

See lehekülg on tõlgitud masintõlkega [\[Linki\]](#). Masintõlkes võib olla vigu, mis võivad vähendada selgust ja õigsust; ombudsman ei vastuta mis tahes erisuste korral. Kõige usaldusväärsem ja õiguskindlam teave on algversioonis eespoolisel lingil (inglise keel). Lisateave on meie [keele- ja tõlkepoliitikas](#) [\[Linki\]](#).

Otsus juhtumi 2049/2014/NF kohta, mis käsitleb Euroopa Ülemkogu keeldumist anda juurdepääs 2010. aasta majandustöörühma dokumentidele

Otsus

Juhtum 2049/2014/NF - **Alguskuupäev:** {0} 08/01/2015 - **Otsuse kuupäev:** {0} 15/03/2016 - **Asjassepuutuvad institutsioonid** Euroopa Ülemkogu (Institutsiooni poolt lahendatud) |

Juhtum puudutas Euroopa Ülemkogu keeldumist anda kaebuse esitajale üldsuse juurdepääs kahele dokumendile seoses 2010. aasta rakkerühmaga, mille eesmärk oli tugevdada majanduse juhtimist kogu ELis. Euroopa Ülemkogu väitis esialgu, et dokumentide avaldamine kahjustaks liidu või liikmesriigi finants-, raha- või majanduspoliitika ning institutsiooni otsustamisprotsessi kaitset.

Olles tutvunud asjaomaste dokumentidega, asus ombudsman esialgsele seisukohale, et nende sisu ei tundunud nii tundlik, nagu väitis Euroopa Ülemkogu, arvestades eelkõige, et dokumendid pärinevad 2010. aastast. Seejärel vaatas Euroopa Ülemkogu oma hinnangu läbi ja avaldas need kaks dokumenti kaebuse esitajale. Ombudsman leidis, et Euroopa Ülemkogu oli kaebeküsimuse lahendanud.

Kaebuse taust

1. Kaebuse esitaja esitas 2014. aasta juunis määruse 1049/2001 [1] alusel taotluse juurdepääsuks Euroopa Ülemkogu valduses olevatele dokumentidele. Dokumendid käsitlesid Euroopa Ülemkogu eesistuja poolt 2010. aastal kogu ELis majanduse juhtimise tugevdamiseks loodud rakkerühma tööd.

2. Nõukogu peasekretariaat, kes tegutseb Euroopa Ülemkogu sekretariaadina, andis esialgu juurdepääsu 23 dokumendile, mida kaebuse esitaja juurdepääsutaotlus hõlmab. Seejärel avalikustas ta veel 17 dokumenti. Siiski keelas ta juurdepääsu ühele Saksamaa ja Rumeenia panusele rakkerühma töösse, põhjendades, et nende avalikustamine kahjustaks institutsiooni



otsustamisprotsessi (määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 3).

3. Seejärel esitas kaebuse esitaja kordustaotluse ja palus, et talle antaks täielik juurdepääs asjakohastele Saksamaa ja Rumeenia vastustele.

4. Euroopa Ülemkogu vastas kaebuse esitaja kordustaotlusele ja kinnitas otsust, et kahe kõnealuse dokumendiga ei saa tutvuda, isegi mitte osaliselt. Mõlema dokumendi puhul tugines ta juurdepääsu andmisest keeldumisel artikli 4 lõike 1 punkti a neljandale taandele, st liidu või liikmesriigi finants-, raha- või majanduspoliitika kaitsele, ja määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 3 teisele lõigule, st institutsiooni otsustamisprotsessi kaitsele pärast otsuse tegemist.

5. Seejärel pöördus kaebuse esitaja ombudsmani poole.

Uurimine

6. Ombudsman algatas kaebuse uurimise ning tegi kindlaks järgmised väited ja väited:

Euroopa Ülemkogu keeldus ekslikult andmast üldsusele juurdepääsu kahele dokumendile, mis käsitlevad 2010. aasta rakkerühma majanduse juhtimise tugevdamiseks kogu ELis. Kaebuse esitaja väitis, et Euroopa Ülemkogu peaks võimaldama juurdepääsu kahele asjaomasele dokumendile.

7. Ombudsman kontrollis kõnealuseid dokumente, et teha kindlaks, kas Euroopa Ülemkogu oli määrust 1049/2001 õigesti kohaldanud. Kontrolli tulemusel jõudis ombudsman esialgsele seisukohale, et dokumentide sisu ei tundunud nii tundlik, nagu väitis Euroopa Ülemkogu. Ombudsman leidis ka, et ei ole ilmne, et dokumendid on hõlmatud määruses 1049/2001 sätestatud eranditega, mille alusel Euroopa Ülemkogu oli keeldunud üldsuse juurdepääsust.

8. Seejärel palus ombudsman Euroopa Ülemkogul esitada kaebuse kohta arvamus. Eelkõige kutsus ombudsman Euroopa Ülemkogu üles käsitlema küsimust, kuidas ta võttis määruse 1049/2001 asjakohaste erandite kohaldamisel arvesse asjaolu, et need kaks dokumenti, millele ta juurdepääsu keelas, pärinevad 2010. aastast. Ombudsman sai Euroopa Ülemkogu arvamuse. Uurimise läbiviimisel võttis ombudsman arvesse poolte esitatud argumente. Kaebuse esitaja ei esitanud märkusi ombudsmani kontrolliaruande ega Euroopa Ülemkogu arvamuse kohta.

Väide, et Euroopa Ülemkogu keeldus ekslikult võimaldamast üldsuse juurdepääsu dokumentidele

Ombudsmanile esitatud argumendid

9. Seoses määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 3 teises lõigus sätestatud erandiga, st institutsiooni



otsustamisprotsessi kaitsega, esitas kaebuse esitaja kaks argumenti, et põhjendada oma väidet, et Euroopa Ülemkogu oli ekslikult keelanud juurdepääsu kahele asjaomasele dokumendile. Esiteks väitis ta, et artikli 4 lõikes 3 ette nähtud erandile saab tugineda üksnes juhul, kui institutsioon ei ole otsust veel teinud. Sellega seoses juhtis ta tähelepanu sellele, et Euroopa Ülemkogu on juba allkirjastanud rakkerühma soovitusel, mille Euroopa Parlament ja nõukogu on omakorda heaks kiitnud kahe seadusandliku paketina, mida nimetatakse kuueks ja teiseks majanduse juhtimise paketiks. Teiseks ei nõustunud kaebuse esitaja Euroopa Ülemkogu hinnanguga, et otsustamisprotsessi kaitse kaaluks üles avaliku huvi avalikustamise vastu. Ta väitis, et aidates kujundada ELi reageerimist finantskriisile, mõjutasid rakkerühma soovitusel kodanike elu kogu ELis. Sel põhjusel peaks avalik huvi avalikustamise vastu kaebuse esitaja arvates kaaluma üles institutsiooni otsustamisprotsessi kaitse.

10. Kaebuse esitaja ei esitanud märkusi selle kohta, kuidas Euroopa Ülemkogu kohaldas määruse 1049/2001 artikli 4 lõike 1 punkti a neljanda taande erandit, st ELi või liikmesriigi finants-, raha- või majanduspoliitika kaitset. **11.** Euroopa Ülemkogu teatas oma arvamuses ombudsmanile, et ombudsmani esialgset seisukohta silmas pidades on need kaks dokumenti põhjalikult ümber hinnatud. Uue hindamise tulemusel jõudis Euroopa Ülemkogu järeldusele, et enam ei ole asjakohane keelduda üldsuse juurdepääsust dokumentidele, arvestades eelkõige, et dokumendid olid selleks ajaks üle viie aasta vanad. Seega avaldas Euroopa Ülemkogu dokumendid tervikuna ja jagas neid kaebuse esitajaga.

Ombudsmani hinnang

12. Ombudsman tervitab Euroopa Ülemkogu otsust anda üldsusele juurdepääs kõnealustele dokumentidele.

Järeldus

Selle kaebuse uurimise põhjal lõpetab ombudsman selle järgmise järeldusega:

Euroopa Ülemkogu on küsimuse lahendanud.

Sellest otsusest teavitatakse kaebuse esitajat ja Euroopa Ülemkogu.

Emily O'Reilly

Strasbourg, 15. märts 2016

[1] Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrus (EÜ) nr 1049/2001 üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT 2001, L 145, lk 43; ELT eriväljaanne 01/03, lk 331).

